



Co-funded by the
Tempus Programme
of the European Union



**Servicii Informaționale Moderne pentru Îmbunătățirea Calității Studiilor
(MISISQ)**

PROCES – VERBAL Nr.

9

din 11 februarie 2016

al ședinței grupului de lucru Catalogare software ALEPH

Prezenți: 7 persoane:

1. Lupu Viorica, Biblioteca Republicană Științifică Agricolă a Universității Agrare de Stat din Moldova
2. Mihaluța Lina, Biblioteca Științifică a Universității de Stat „Alec Russo” din Bălți
3. Gangan Irina, Biblioteca Științifică Medicală a Universității de Stat de Medicină și Farmacie „Nicolae Testemițanu”
4. Cojuhari Alexandra, Biblioteca Centrală Universitară a Universității de Stat din Moldova
5. Adașan Elena, Biblioteca Tehnico-Științifică a Universității Tehnice a Moldovei
6. Negură Adela, Biblioteca Științifică a Universității Pedagogice de Stat „Ion Creangă”
7. Hăbășescu Silvia, Biblioteca Științifică a Academiei de Studii Economice

Locul desfășurării ședinței: Biblioteca Centrală Universitară a Universității de Stat din Moldova.

Ordinea de zi a ședinței:

1. Analiza și soluționarea problemelor comune, identificate în procesul de catalogare a documentelor în Modulul Catalogare Aleph
2. Catalogarea documentelor de bibliotecă: exerciții practice
3. Diverse.

Ședința a fost deschisă de Elena Adașan, care a relatat, că în procesul de catalogare a documentelor în Modulul Catalogare Aleph, au apărut mai multe întrebări și probleme, care trebuiesc soluționate de comun acord, în condițiile catalogării partajate:

1. Cum se redactează locul publicării și editura;
2. Cum are loc crearea și redactarea vedetelor de autoritate;
3. Cum se face legătura dintre Holdinguri și exemplare în cazul înregistrărilor din conversie;
4. Câți autori se vor transcrie în câmpul 700 al înregistrării bibliografice în cazul documentelor cu mai mult de patru autori;
5. Cum se va proceda cu autorii care au și alte responsabilități;
6. Ce metodă de catalogare se va folosi în cazul documentelor multivolum.

Participanții s-au expus pe marginea acestor întrebări, venind cu argumente pro și contra, în final fiind luate anumite decizii comune.

În continuare, au fost desfășurate exerciții practice de: redactare, deduplicare, ștergere a vedetelor de subiect suprapuse în **SUO 10 - USMARC Authority**, de creare a înregistrărilor de Holding.

S-a hotărât:

1. De solicitat partenerilor de la ExLibris : să transfere vedetele de subiect din câmpului **653 Subiect termen necontrolat** în câmpul **650 Subiect termen tematic** (pentru bibliotecile ASEM și USARB) ; să treacă vedetele de autoritate a bibliotecilor USARB și UASM în Biblioteca **SUO 10 - USMARC Authority** ;

2. În scopul includerii în corpul descrierii bibliografice doar a elementelor comune tuturor bibliotecilor, de utilizat pentru note locale câmpul **999**, la sfârșitul notei (în paranteze rotunde), specificându-se instituția căreia îi aparține nota (ex.: ASEM, UTM, ...).

3. În cazul în care o bibliotecă a achiziționat un document care există și în altă bibliotecă, și a fost găsită înregistrarea bibliografică în catalogul colectiv, dar catalogatorul dorește să mai adauge și alte vedete de subiect decât cele existente, atunci în câmpul **650** se va adăuga subcâmpul **2**, în care se va transcrie acronimul bibliotecii care a elaborat vedeta (butm, asem, etc.), în același timp atribuindu-se indicatorii **1** și **7**.

Ex.: **650 17 a** Casă inteligentă

x proiectare

v ghiduri

2 butm

4. În procesul de elaborare a unei înregistrări bibliografice noi și de atribuire a vedetelor de subiect, în câmpul **6XX** se vor atribui indicatorii **1** și **2** (pentru BUSMF), și indicatorii **1** și **4** (pentru restul bibliotecilor), fără, însă, a se atribui subcâmpul **2**.

5. În cazul autorilor cu mai multe responsabilități, dacă primul autor are și alte responsabilități, a se repeta în câmpul **700**, adăugându-se subcâmpul **4** pentru a doua

mențiune de responsabilitate (coord., red., ...). Pentru al 2, al 3, ... autor, care are și alte responsabilități, a se completa în câmpul **700 a Numele autorului**, în subcâmpul **4** menționându-se funcția de **coautor**., după care se va dubla subcâmpul **4**, atribuindu-se a doua mențiune de responsabilitate (**coord.**, **red.**, **alcăt.**, ...).

6. În cazul documentelor cu mai mult de patru autori, în câmpul **700** se vor menționa primii trei autori, pentru documentele editate de autori străini; în cazul documentelor editate de colaboratorii universităților, se vor transcrie toți autorii.

7. Bibliotecile vor folosi în continuare forma specifică fiecărei biblioteci de prezentare în descrieri a vedetelor de subiect (UASM și ASEM forma fără subvedete (Topical term)).

Temă pentru acasă:

- Studierea câmpurilor MARC21 pentru crearea/redactarea vedetelor de autoritate.
- Studierea posibilităților de eliminare a slash-urilor în descrierile convertite din TinLib (bibliotecile ASEM, UASM, USARB) - eliminarea automată de către partenerii de la Budapesta, sau redactarea manuală.
- Studierea posibilităților de descriere a publicațiilor multivolum.

Coordonator: Liubovi Karnaeva

Responsabili pentru întocmirea procesului verbal:

Elena Adașan,

Aculina Mihaluța